

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 80 (2002)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Besser verstehen in jeder Hörumgebung

## Revolutionäre Technologie aus Bern macht's möglich

Der erste Schritt zum besseren Hören ist der Gang zum Hörgeräte-Akustiker. Ein Weg, der jetzt erst recht jedem zu empfehlen ist, der an seinem Hörvermögen zweifelt: Symbio, das neu lancierte, vollautomatische digitale Hörsystem des Berner Unternehmens Bernafon, zeichnet sich durch einen natürlichen Klang bei bestem Sprachverständnis aus.

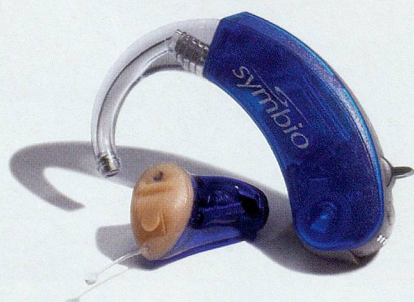
### Sprache jederzeit im Fokus

Symbio fokussiert auch vor einem breiten Geräuschhintergrund auf Sprache und verstärkt diese gezielt, ohne dabei die natürliche Klangvielfalt zu unterdrücken. Ob Cocktailparty oder italienische Oper – das System stellt sich automatisch auf jede Umgebung ein. Die Töne werden als voll und angenehm empfunden, nie zu laut oder zu leise. „Ich kann wieder aktiv am Geschehen teilnehmen“, „Symbio reagiert extrem schnell“, „Nur wenige Menschen bemerken überhaupt noch, dass ich ein Hörgerät trage“ – so die Kommentare von Anwendern. Sie alle bestätigen, dass Symbio das Verstehen und Kommunizieren bedeutend erleichtert. Grund für diese wichtige Verbesserung ist eine vollkommen neuartige Signalverarbeitungsstrategie, die von Spezialisten der Bernafon in der Schweiz entwickelt wurde.

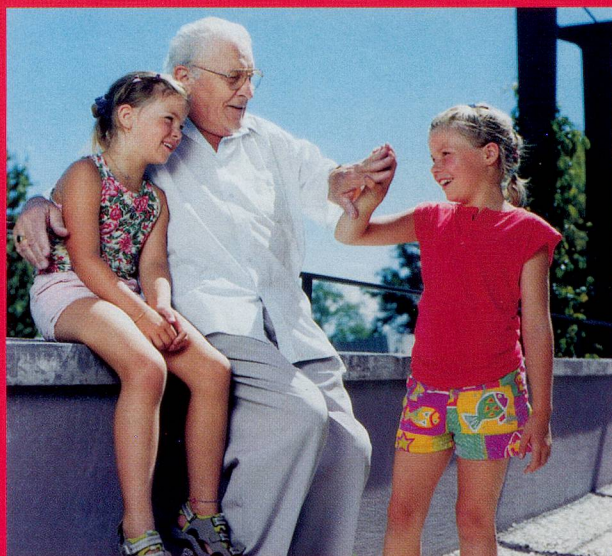
### Echte Vorteile durch revolutionäre Technologie

Der C.A.S.I.™ Signalprozessor verarbeitet sprachliche Phoneme als Einheit – ohne sie zu zerlegen. Das hat den Vorteil, dass die für Sprache typischen Charakteristika erhalten bleiben und in Echtzeit übertragen werden können. Denn der digitale Signalprozessor analysiert empfangene Signale und regelt das Übertragungsverhalten des Hörgerätes 16'000 mal pro Sekunde – rund 100 mal schneller als andere auf dem Markt erhältliche Hörgeräte. Dank dieser extrem raschen und präzisen Verarbeitung ergibt sich ein unverfälschter und natürlicher Klang, ohne Verzerrungen. Und dies vollautomatisch: der Benutzer muss nicht erst ein Programm wählen oder die Lautstärke verstellen – er kann sich voll auf das Gespräch konzentrieren. Ein weiterer Pluspunkt ist der neue «Adaptive Feedback Canceller», ein System, das lästige Rückkopplungsgeräusche (z.B. Pfeifen) effizient unterdrückt.

Tragkomfort, einfache Bedienung und die hervorragende Klangqualität sorgen dafür, dass das Symbio Hörsystem gern getragen wird.



Symbio ist bei den Hörgeräte-Akustikern in verschiedenen ansprechenden Ausführungen erhältlich – vom kleinsten Gerät, das komplett im Hörkanal verschwindet bis zum leistungsstarken Hinter-dem-Ohr-System in trendigen Farben.



**PIERRE JORAY, 76, pensioniert**

*«Ich habe einen mittleren bis schweren Hörverlust in meinem «besseren» Ohr und trage seit 13 Jahren Hörgeräte. Symbio reagiert extrem schnell: laute Geräusche sind nicht unangenehm und ich kann nun laute von leisen Tönen unterscheiden. Da ich weder Programme noch Lautstärke-niveaus einstellen muss, kann ich mich ganz auf das Gesprochene konzentrieren. Auf der Strasse höre ich trotz des Verkehrs was die Leute sagen. Auch bei Familienfeiern verstehe ich nun, was gesagt wird und kann daher aktiv am Geschehen teilnehmen. Symbio ist einfach zu reinigen und zu bedienen und ausserdem sehr angenehm und bequem beim Tragen. Und nicht zuletzt war ich auch froh, keine Fernbedienung mehr zu haben. Bei anderen Geräten musste ich diese immer in der Brusttasche mittragen, was nicht bequem war und sie zudem ständig herausfiel.»*



**Ja, ich möchte mehr über die neuen Symbio Hörsysteme erfahren.  
Senden Sie mir bitte kostenlose Informationen.**

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Coupon einsenden an:

Bernafon AG

Morgenstrasse 131

3018 Bern

Telefon 031 998 15 15

Fax 031 998 15 90

E-mail [info.schweiz@bernafon.ch](mailto:info.schweiz@bernafon.ch)

[www.bernafon.com](http://www.bernafon.com)

**bernafon**<sup>®</sup>  
Innovative Hearing Solutions



Mein Herz? Kein Problem.

☎ 0848 211 211

Herzinfarkt oder etwas Harmloses? Für die Abonnenten von **Philips Telemedizin** sind medizinischer Rat und Hilfe bei Herz-/Kreislaufproblemen nur einen Telefonanruf entfernt. Der Anruf, der Leben retten kann – von überallher, jederzeit.

Über unser Infotelefon 0848 211 211 erfahren Sie mehr. Sie können uns den Talon einsenden oder faxen oder besuchen Sie unsere Internetseite: [www.telemedizin.philips.ch](http://www.telemedizin.philips.ch), E-Mail: [telemedizin.ch@philips.com](mailto:telemedizin.ch@philips.com)

Ja, ich möchte gerne weitere Informationen über Philips Telemedizin erhalten.

Name:	Vorname:	
Strasse/Nr.:	PLZ:	Ort:
Geburtsdatum:	Telefon:	



**PHILIPS**

*Let's make things better.*